

Άλιν Παντερμίλερ
Ντανιέλα Κολ

ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΤΗΣ ΛΟΤΑ

Διακοπές στο αγρόκτημα

Βιβλίο 3



ΣΟΥΠΕΡ

ΤΙΤΛΟΣ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΥ: MEIN LOTTA-LEBEN – HIER STECKT DER WURM DRIN!

Από τις Εκδόσεις Arena, Βίρτσμπουργκ 2013

ΤΙΤΛΟΣ ΒΙΒΛΙΟΥ: **Το ημερολόγιο της Λότα 3 –**



Διακοπές στο αγρόκτημα



ΣΥΓΓΡΑΦΕΑΣ: Alice Pantermüller

ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΒΙΒΛΙΟΥ – ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΣΗ: Daniela Kohl

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ: Φωτεινή Μοσχή

ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ – ΔΙΟΡΘΩΣΗ ΚΕΙΜΕΝΟΥ: Κυριακή Κάσση

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΣΕΛΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ελένη Σταυροπούλου

© Arena Verlag GmbH, Würzburg, Germany, 2013 (www.arena-verlag.de)

Through Iris Literary Agency

© Εκδόσεις ΨΥΧΟΓΙΟΣ Α.Ε., 2016



Πρώτη έκδοση: Απρίλιος 2016



Έντυπη έκδοση ISBN 978-618-01-1424-9

Ηλεκτρονική έκδοση ISBN 978-618-01-1425-6

Τυπώθηκε στην Ευρωπαϊκή Ένωση, σε χαρτί ελεύθερο χημικών ουσιών, προερχόμενο αποκλειστικά και μόνο από δάση που καλλιεργούνται για την παραγωγή χαρτίου.

Το παρόν έργο πνευματικής ιδιοκτησίας προστατεύεται κατά τις διατάξεις του Ελληνικού Νόμου (Ν. 2121/1993 όπως έχει τροποποιηθεί και ισχύει σήμερα) και τις διεθνείς συμβάσεις περί πνευματικής ιδιοκτησίας. Απαγορεύεται απολύτως η άνευ γραπτής αδείας του εκδότη κατά οποιοδήποτε τρόπο ή μέσο αντιγραφή, φωτοανατύπωση και εν γένει αναπαραγωγή, διανομή, εκμίσθωση ή δανεισμός, μετάφραση, διασκευή, αναμετάδοση, παρουσίαση στο κοινό σε οποιαδήποτε μορφή (ηλεκτρονική, μηχανική ή άλλη) και η εν γένει εκμετάλλευση του συνόλου ή μέρους του έργου.

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΨΥΧΟΓΙΟΣ Α.Ε.

Έδρα: Τατοΐου 121, 144 52 Μεταμόρφωση

Βιβλιοπωλείο: Εμμ. Μπενάκη 13-15, 106 78 Αθήνα

Τηλ.: 2102804800 • fax: 2102819550 • e-mail: info@psychogios.gr

www.psychogios.gr • <http://blog.psychogios.gr>

PSYCHOGIOS PUBLICATIONS S.A.

Head Office: 121, Tatoiou Str., 144 52 Metamorfossi, Greece

Bookstore: 13-15, Emm. Benaki Str., 106 78 Athens, Greece

Tel.: 2102804800 • fax: 2102819550 • e-mail: info@psychogios.gr

www.psychogios.gr • <http://blog.psychogios.gr>

Άλις Παντερμίλερ
Ντανιέλα Κολ

ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΤΗΣ ΛΟΤΑ

Διακοπές στο αγρόκτημα

Βιβλίο 3



ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ: ΦΩΤΕΙΝΗ ΜΟΣΧΗ



Η ΑΛΙΣ ΠΑΝΤΕΡΜΙΛΕΡ ήθελε από το δημοτικό να γίνει «συγγραφέας βιβλίων» ή δασκάλα. Αφού σπούδασε για να γίνει δασκάλα, δούλεψε ένα διάστημα ως βοηθός καθηγητή γερμανικών στη Σκοτία, εκπαιδεύθηκε σε ένα βιβλιοπωλείο και σήμερα ζει με την οικογένειά της στους κάμπους του Λίνεμπουργκ. Έγινε γνωστή με τα παιδικά βιβλία *Bendix Brodersen*.

Η ΝΤΑΝΙΕΛΑ ΚΟΛ κέρδιζε ήδη από μικρή το κολατσιό της με μικρά σκιτσάκια που πουλούσε στους συμμαθητές της ή σε θείες και παππούδες. Σπούδασε Σχεδιασμό Επικοινωνίας στο Πανεπιστήμιο του Μονάχου και από το 2001 δουλεύει ως εικονογράφος και γραφίστρια. Μένει με τον άντρα, τον σκύλο και τις χελώνες της πάνω απ' τις σκεπές του Μονάχου.

Στη Ρόζμαρι και στον Τρέμαν



Ντανιέλα

ΔΕΥΤΕΡΑ 19 ΜΑΡΤΙΟΥ

φασαρία

Θεούλη μου. Ο Γιάκομπ και ο Ζίμον ξύπνησαν σήμερα από τις **έξι παρά τέταρτο** και άρχισαν να χοροπηδούν στο δωμάτιό τους.



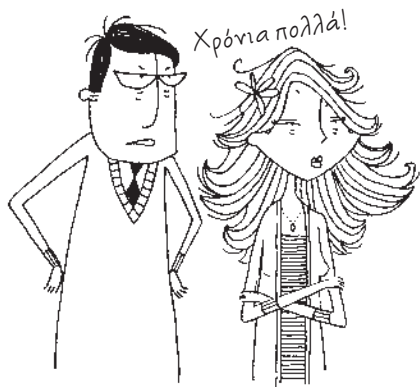
← Εγώ ήδελα να **θυμώσω** μαζί τους, αλλά μετά θυμήθηκα ότι σήμερα έχουν γενέθλια!

Και τότε πετάχτηκα αμέσως από το κρεβάτι μου, διότι οι μέρες των γενεδλίων έχουν πάντα κάτι ιδιαίτερο – ακόμα και τα γενέθλια των **σιχαμένων αδελφών!**



Τι' αυτό τους βοήθησε να κάνουμε ακόμα λίγη φασαρία. 😊

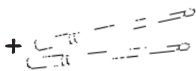
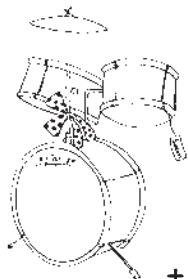




Όταν η μαμά και ο μπαμπάς
ευχήθηκαν «χρόνια πολλά»
στα αγόρια, στην αρχή
δε φαινόταν **πολύ**
χαρούμενοι.



Αλλά μετά η μαμά άναψε τα κεράκια
της τούρτας στο σαλόνι και μας είπε
ότι μπορούσαμε να μπούμε.

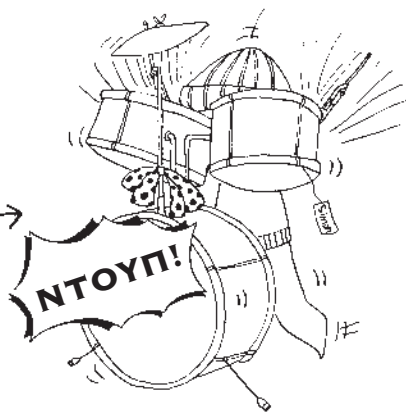


Στη μέση του σαλονιού βρισκόταν
ένα δει ντραμς! **Φανταστικό!**
Ήταν για τον Ζίμον.
Και υπήρχαν και μπαγκέτες.

ΝΤΟΝΓΚΝΤΟΝΓΚΝΤΟΝΓΚ
ΝΤΟΝΓΚΝΤΟΝΓΚΝΤΟΝΓΚ
ΝΤΟΝΓΚΤΑΡΑΡΑΡΑΡΑΜ

Όπως ήταν φυσικό,
τα δοκίμασε αμέσως.

Και ο χαμός συνεχίστηκε.



Μετά ο Γιάκομπ ξετύλιξε
το δικό του δώρο, ένα
τρομπόνι, και άρχισε
να φυσάει.



Τότε με έπιασε **πονοκέφαλος**.



Η μαμά άρχισε να φωνάζει: νομίζω ότι ήθελε να μας πει
ότι τα μουσικά όργανα ήταν δώρα από τη γιαγιά
και τον παππού. Αλλά η **φασαρία** ήταν τόση,
που δεν καταλάβαινα τι έλεγε.

Πραγματικά δεν είχα φανταστεί ποτέ ότι θα μπορούσε ποτέ να υπάρξει χειρότερος ήχος από της φλογέρας μου.



Αλλά τώρα το ξέρω:

Υπάρχουν πολύ ΧΕΙΡΟΤΕΡΟΙ. ΑΛΗΘΕΙΑ!

Και κυρίως πολύ πιο **ΔΥΝΑΤΟΙ!**

ΡΑΖΟΝΓΚ! ΝΤΙΣΣΣΣΣΣ!

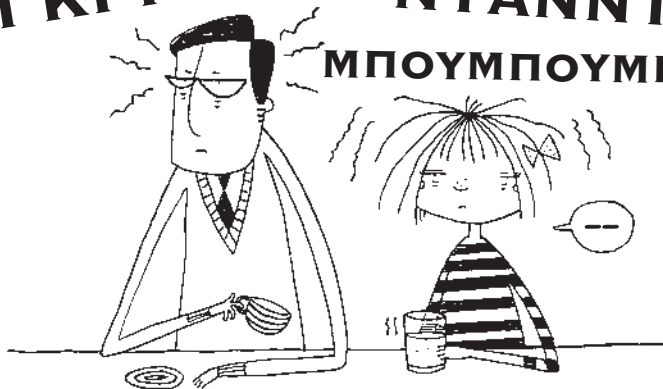
ΤΣΙΚΙΤΣΙΚΙΤΣΙΙΙΙΙΝΝΝΝΝ

Τι' αυτό προτίμησα να πάω στην κουζίνα, όπου ο μπαμπάς έπινε τον καφέ του στο τραπέζι. Έβαλα λίγο χυμό πορτοκάλι και καθίσαμε εκεί και οι δύο χωρίς να μιλάμε. Έτσι κι αλλιώς δε θα μπορούσαμε να ακούσουμε ούτε λέξη.



ΓΚΡΡΡ!

**ΝΤΑΝΝΤΑΝ!
ΜΠΟΥΜΠΟΥΜΠΟΥΜ**



Αργότερα, ήρθαν και η μαμά με τα αγόρια στην κουζίνα και ζητήσαμε να φάμε την τούρτα. Η μαμά είχε φτιάξει τούρτα με κρέμες. 😊

Εμείς ζητωκραυγάζαμε και χτυπούσαμε τα μαχαιροπίρουνά μας – εκτός απ' τον μπαμπά.

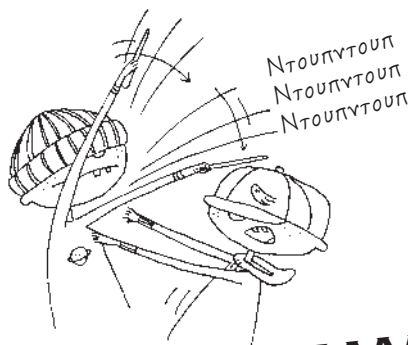


Ο μπαμπάς πήρε μια ξινισμένη έκφραση, διότι προτιμά τη μηλόπιτα.

Τα αγόρια έπρεπε πρώτα να βθήσουν τα κεράκια, από εννέα ο καθένας. Μόνο που ο Γιάκομπ έβηθε κατά λάθος έντεκα κεράκια και μετά είχαν μείνει μόνο επτά για τον Ζίμον.



Τότε ο Ζίμον χτύπησε τον Γιάκομπ στο κεφάλι με τις μπαγκέτες του και ο Γιάκομπ άρχισε να ουρλιάζει και να τραβάει τα μαλλιά του Ζίμον.



ΑΑΑΑΑΑΑΑΑΑΑΑΑΑΑΑΑ!

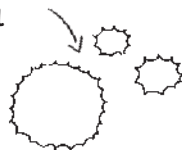
Αλλά η τούρτα με τις κρέπες ήταν



ΠΕΝΤΑΝΟΣΤΙΜΗ! Μιαμμμμ!



Όμως ο μπαμπάς συνέχισε να γκρινιάζει, μόνο και μόνο γιατί πάνω στην τούρτα είχε λίγες σταγόνες κερι. Τις οποίες μπορούσε να ξύσει πολύ εύκολα.



Αλλά ο μπαμπάς ήταν πολύ νευριασμένος. Θα προτιμούσε να βάλει μια φέτα τυρί σε ψωμί. Νομίζω ότι απλώς περνούσε μια δύσκολη μέρα.



Μετά το πρωινό, τα αγόρια πήγαν αμέσως να παίξουν με τα τύμπανα και το τρομπόνι.

ΝΤΡΑΑΑΑΝ! ΠΑΦ!

**ΤΑΡΑΤΑΤΑΜ!
ΒΡΟΥΟΥΟΥΜ!**

Τότε ο μπαμπάς έγινε έξαλλος και ήθελε να φύγει αμέσως για το σχολείο. Είναι δάσκαλος.



ΖΙΝΚΖΟΝΓΚ! ΖΑΚ!



Έτρεξα και πήρα την τσάντα μου και τον ρώτησα αν μπορούσε να με πάρει μαζί του. Αν και μάλλον η σωστή λέξη είναι **ούρλιαξα** και όχι ρώτησα.

Στον δρόμο για το σχολείο συνεχίσαμε να μη μιλάμε καθόλου. Ήταν πάρα πολύ ωραία, τόσο ήσυχα.



Ακόμα και στο Ενιαίο Δημοτικό Γκίντερ Γκράους ήταν ήσυχα. Και αυτό γιατί ήταν επτά και τέταρτο και το σχολείο ξεκινάει στις οκτώ.

Έτσι, έκατσα δε ένα παγκάκι και περίμενα. ☺ ☺☺

Το απόγευμα η γιαγιά
ήρθαν για επίσκεψη.

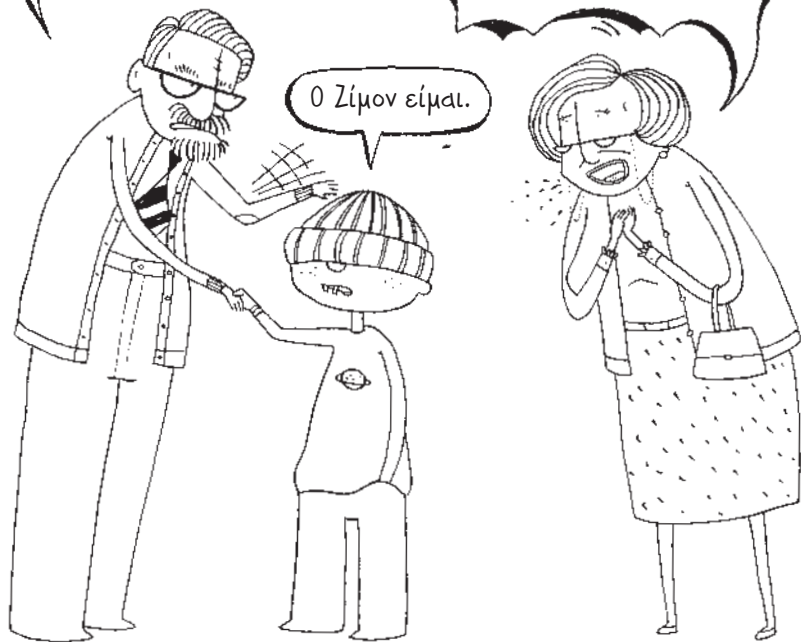


και ο παππούς



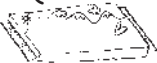

Αααα! Να ο Γιάκομπ,
ο εορτάζων!

Πιο δυνατά,
αγάπη μου!
Ο παππούς δεν
ακούει ποσό καλά!



Λες και ήταν ο Ζίμον κωφός.



Η γιαγιά και ο παππούς πάντα έτσι κάνουν. Όπως και
να 'χει, χάρηκα πολύ που ήρθαν. Πιο πολύ επειδή μου
έφεραν  σοκολάτα. Παρόλο που δεν είχα
εγώ γενέθλια, αλλά τα αδέρφια μου. 

Γιούπι, επιτέλους έφτασαν οι διακοπές! Οι περισσότεροι από την τάξη μου θα μείνουν στο σπίτι τους. Εμείς, όμως θα πάμε οικογενειακώς σε ένα ΒΙΟ-ΑΠΡΟΚΤΗΜΑ στη ΒΑΥΑΡΙΑ. Παρόλο που εγώ, ο Τιάκομπ και ο Ζίμον, τα σιχαμένα αδέρφια μου, θέλαμε να πάμε με το αεροπλάνο σε ένα νησί στη Μεσόγειο. Αδίκια!

Βέβαια στο ΒΙΟ-ΑΠΡΟΚΤΗΜΑ σίγουρα θα υπάρχουν πολλά ζώα. Κι εγώ λατρεύω τα ζώα! Άσε που θα μπορέσω να κάνω εξάσκηση με αυτά. Διότι πλέον ξέρω το μυστικό της μαγικής μου φλογέρας: μπορεί να χιτεύει φιδία. Και συγκεκριμένα, κόμπρες. Αλλά από ό,τι φαίνεται, με τη φλογέρα μου χορεύουν ακόμα και σκουλήκια! Το μόνο που πρέπει να κάνω είναι να βρω τις σωστές νότες...



Εκδόσεις **ΨΥΧΟΓΙΟΣ**
www.psichogios.gr

ISBN: 978-618-01-1424-9



9 786180 114249

ΚΩΔ. ΜΗΧΡΗΣΗΣ: 17537

DAFNET